

EU-Baumusterprüfbescheinigung

gemäß Modul B Ziffer 6.1 der PSA VO (EU) 2016/425

EU type-examination certificate

according to Module B Paragraph 6.1 of PPE Regulation (EU) 2016/425

- (2) Verordnung des Europäischen Parlaments und Rates vom 09. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen (PSA) - Verordnung (EU) 2016/425 *Regulation of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 relating to personal protective equipment (PPE) - Regulation (EU) 2016/425*

- (3) Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung: *No. of EU-Type Examination Certificate:*

10025 A/20/15 PSA

- (4) Produkt: *Product:*

Atemschutzgeräte - Isoliergeräte für Selbstrettung, Baureihe

Respiratory protective devices - Self-contained closed-circuit breathing apparatus for escape, series

MSA SavOx

- (5) Hersteller: *Manufacturer:*

MSA Europe GmbH

- (6) Anschrift: *Address:*

Schlüsselstrasse 12, 8645 Rapperswil-Jona, Switzerland

- (7) Risikokategorie: *Risk categorisation:*

III

- (8) Die Bauart dieser persönlichen Schutzausrüstung sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüf-bescheinigung festgelegt. *The design and construction of this personal protective equipment and any acceptable variation thereto are specified in the appendix to this EU type-examination certificate.*

- (9) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA Testing and Certification GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Kapitel V der Verordnung (EU) 2016/425 vom 09. März 2016, bescheinigt, dass diese persönliche Schutzausrüstung die grundlegenden Anforderungen für Gesundheitsschutz und Sicherheit gemäß Anhang II (Modul B) der Verordnung erfüllt. Die Ergebnisse der Baumusterprüfung sind in den im Anhang genannten Berichten niedergelegt. Weitere eventuell zutreffende Rechtsvorschriften der Union die auf diese persönliche Schutzausrüstung zutreffen, wurden in dieser Baumusterprüf-bescheinigung nicht berücksichtigt. *The certification body of DEKRA Testing and Certification GmbH, Notified Body No. 0158 according to Chapter V of Regulation (EU) 2016/425 of 9 March 2016, certifies that this personal protective equipment has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements given in Annex II to the Regulation. The results from the type examination are recorded in the reports mentioned in the appendix. Other possibly applicable Union legislations applicable to the specified personal protective equipment have not been taken into account in this EU-type examination certificate.*

- (10) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt unter Berücksichtigung von

The essential Health and Safety Requirements are assured in consideration of

EN 13794:2002

- (11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung der beschriebenen persönlichen Schutzausrüstung in Übereinstimmung mit der Verordnung (EU) 2016/425.

Für persönliche Schutzausrüstungen der Kategorie III darf diese EU-Baumusterprüfbescheinigung nur in Verbindung mit einem der Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Artikel 19 Buchstabe c verwendet werden.

This EU type-examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified personal protective equipment in accordance to Regulation (EU) 2016/425.

For category III personal protective equipment, this EU type-examination certificate may only be used in conjunction with one of the conformity assessment procedures referred to Article 19 (c).

- (12) Der Hersteller ist verpflichtet, beim Anbringen der CE-Kennzeichnung - gemäß Artikel 16 und 17 der Verordnung (EU) 2016/425 - an dem mit dem Baumuster übereinstimmenden Produkten der Kategorie III der CE-Kennzeichnung die Kennnummer der notifizierten Stelle, welche das Konformitätsbewertungsverfahren nach Modul C2 oder D der persönlichen Schutzausrüstung durchführt, hinzuzufügen.

Weiterhin ist der Hersteller verpflichtet, eine entsprechende EU-Konformitäts-erklärung - gemäß Artikel 15 der Verordnung (EU) 2016/425 - auszustellen und der persönlichen Schutzausrüstung beizufügen oder er gibt in der Anleitung und den Hinweisen nach Anhang II Nummer 1.4 die Internet-Adresse an, unter der auf die EU-Konformitätserklärung zugegriffen werden kann.

When applying the CE Marking according to Article 16 and 17 of Regulation (EU) 2016/425 to the products that conform to the types examined, the client is obliged to add the identification number of the Notified Body engaged in the conformity assessment according to Module C2 or D.

Furthermore, the manufacturer is obliged to issue an EU declaration of conformity in accordance with Article 15 of Regulation (EU) 2016/425 and to enclose it with the personal protective equipment, or to indicate the Internet address in the manual and in the instructions in Annex II, point 1.4., at which the EU declaration of conformity can be accessed.

- (13) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung ist gültig bis

This EU-Type Examination Certificate is valid until

12.08.2025

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 13.08.2020



Geschäftsführer / Managing Director

Anhang

Appendix

zur

to

(14) **EU-Baumusterprüfbescheinigung**

EU-Type Examination Certificate

10025 A/20/15 PSA

für die Firma

for the company

MSA Europe GmbH, Schlüsselstrasse 12, 8645 Rapperswil-Jona, Switzerland

(15) 15.1 Gegenstand und Typ

15.1 Subject and type

Atenschutzgeräte - Isoliergeräte für Selbstrettung, Baureihe

Respiratory protective devices - Self-contained closed-circuit breathing apparatus for escape, series

MSA SavOx

15.2 Beschreibung

15.2 Description

siehe 15.1

see 15.1

15.3 Kenngrößen

15.3 Parameters

Klasse K30 S

Class K30 S

(16) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

Special conditions for safe use

keine

none

(17) Bericht

Report

10025E/20/00 vom dated of 13.08.2020

(18) Dieser Anhang besteht aus den Anlagen

This appendix consists of the following annexes

Anlage A Grundmodelle

Annex A Basic models

Anlage B Trage- und Befestigungseinrichtungen

Annex B Harness and mounting accessories

Anlage C Zubehör

Annex C Accessories

Die in den vorstehenden Anlagen aufgeführten Baugruppen sind kombinierbar.

The components listed in the aforementioned annexes can be combined

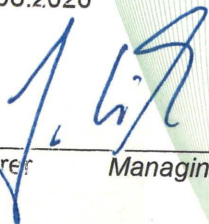
(19) Matrix kombinierbarer Baugruppen

Matrix of allowed combinations of components

entfällt

not applicable

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 13.08.2020



Geschäftsführer Managing Director

Anlage A

Annex A

Grundmodelle

Basic models

ZUR
EU-Baumusterprüfbescheinigung

to
EU-Type Examination Certificate

10025 A/20/15 PSA

für die Firma

for the company

MSA Europe GmbH, Schlüsselstrasse 12, 8645 Rapperswil-Jona, Switzerland

A1 MSA SavOx K30 S
(part. no. 10023263)

A2 MSA SavOx Industrie K30 S
(part. no. 10107704)

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 13.08.2020



Geschäftsführer / *Managing Director*

Anlage B

Annex B

Trage- und Befestigungseinrichtungen

Harness and mounting accessories

zur
EU-Baumusterprüfbescheinigung

to
EU-Type Examination Certificate

10025 A/20/15 PSA

für die Firma

for the company

MSA Europe GmbH, Schlüsselstrasse 12, 8645 Rapperswil-Jona, Switzerland

- B1** Schultertragegurt (Part. no. 10029099)
shoulder carrying strap
- B2** Schutztasche SavOx (Part. no. 10110142)
protection bag SavOx
- B3** Tragebänderung SavOx (Part. no. DG 1130900)
harness SavOx Industry
- B4** Tasche SavOx (Part. no. DG1130717)
bag SavOx

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 13.08.2020


Geschäftsführer / *Managing Director*

Anlage C

Annex C

Zubehör

Accessories

zur
EU-Baumusterprüfbescheinigung

to
EU-Type Examination Certificate

10025 A/20/15 PSA

für die Firma

for the company

MSA Europe GmbH, Schlüsselstrasse 12, 8645 Rapperswil-Jona, Switzerland

**C1 Trainingsgerät MSA SavOx TR (Part. no. 10024538)
trainer MSA SavOx TR**

**C2 Trainingsgerät MSA SavOx Industrie TR (Part. no. 10110086)
trainer MSA SavOx Industrie TR**

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 13.08.2020



Geschäftsführer / *Managing Director*